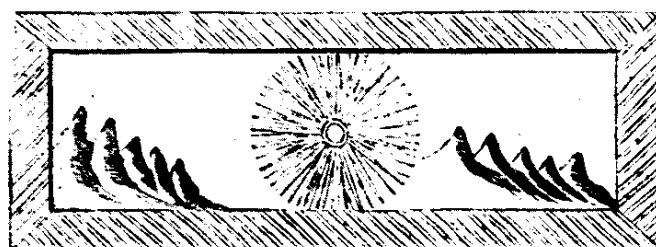


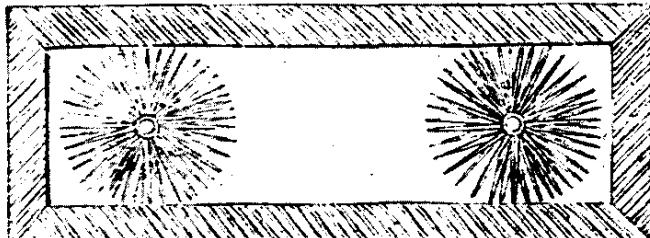
DESIGNS OF SHOULDER-STRAPS OF THE
NICARAGUAN ARMY

DISEÑOS DE CHARRETERAS
DEL EJERCITO NICARAGUENSE



GENERAL IN CHIEF—1 SUN IN CENTRE,
5 VOLCANOES ON EACH END (ALL GOLD)

GENERAL EN JEFE—UN SOL EN EL CENTRO
5 VOLCANES EN CADA EXTREMO (TODO EN ORO)



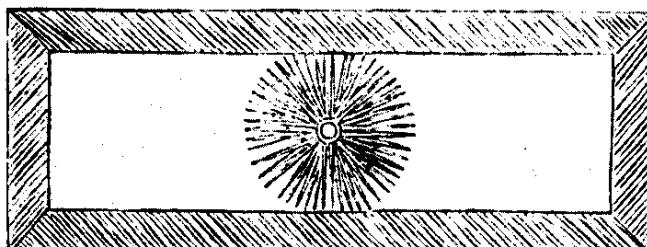
MAJOR-GENERAL—2 SUNS IN GOLD

MAYOR GENERAL—DOS SOLES EN ORO.



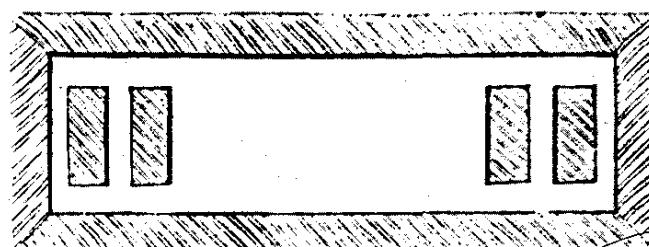
LEUT.-COLONEL AND MAJOR—PALM LEAF IN EACH
END—GOLD FOR LEUT.-COLONEL,
SILVER FOR MAJOR

TENIENTE CORONEL Y MAYOR—UNA HOJA DE
PALMERA EN CADA EXTREMO
EN ORO PARA EL TENIENTE CORONEL
EN PLATA PARA EL MAYOR



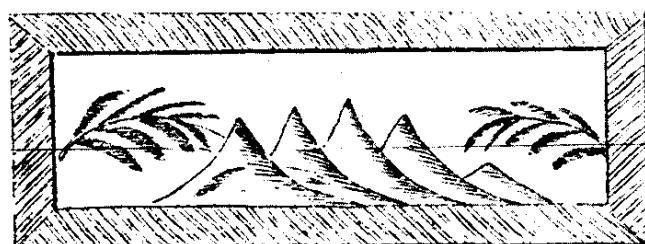
BRIGADIER-GENERAL—1 SUN IN CENTRE, IN GOLD

BRIGADIER GENERAL—UN SOL EN EL CENTRO,
EN ORO.



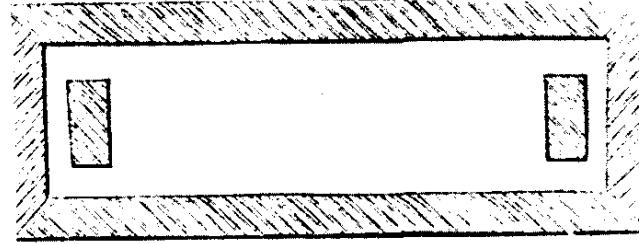
CAPTAIN—2 BARS GOLD, SAME AS U. S. SERVICE

CAPITAN—DOS BARRAS DE ORO, IGUAL A LAS DEL
EJERCITO DE LOS ESTADOS UNIDOS



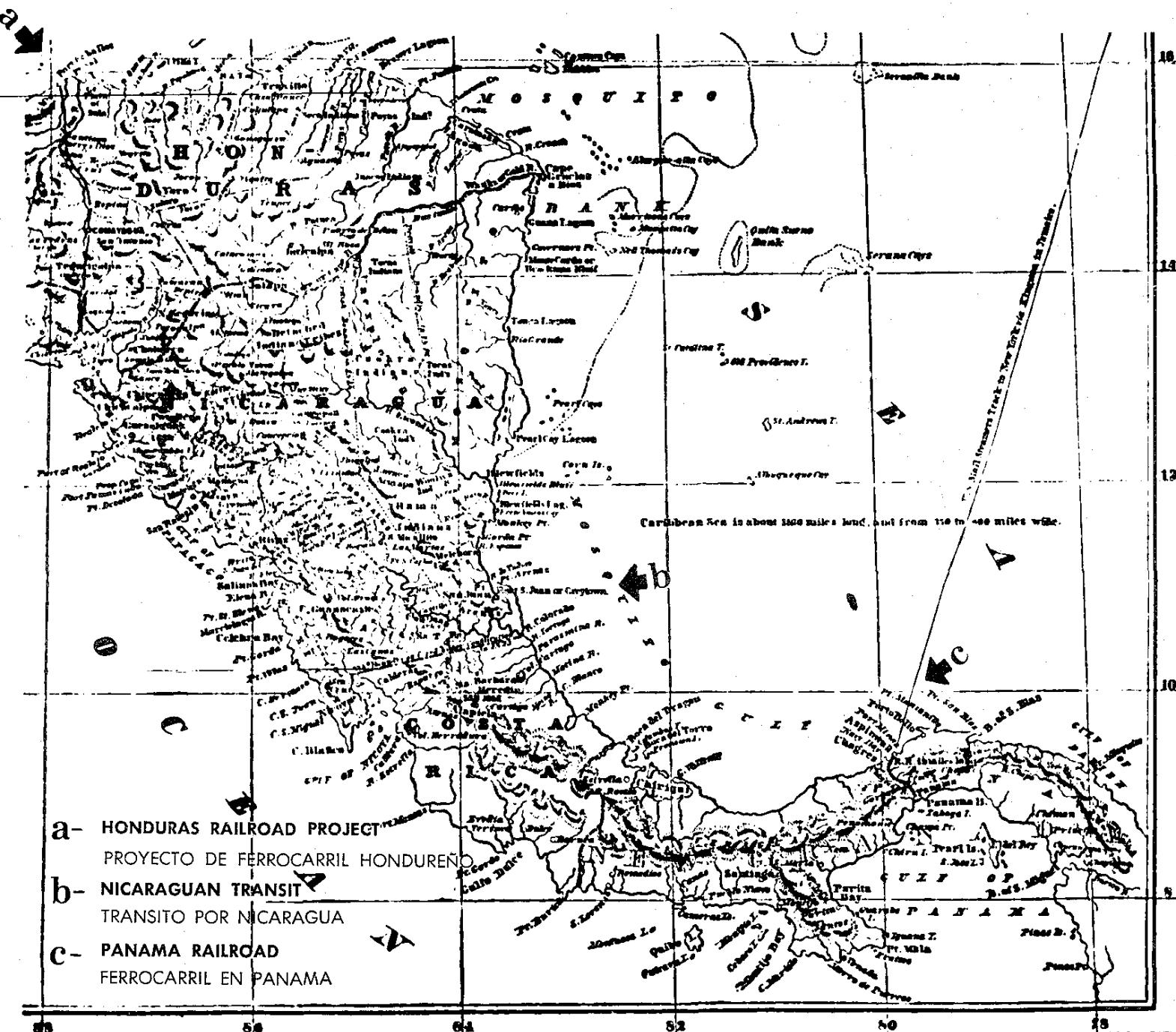
COLONEL—5 VOLCANOES, PALM LEAF
IN EACH END, IN GOLD

CORONEL—CINCO VOLCANES, UNA HOJA DE
PALMERA EN CADA EXTREMO, EN ORO



FIRST LIEUT.—1 BAR GOLD.
SECOND LIEUT.—PLAIN STRIPE.

TENIENTE PRIMERO—UNA BARRA DE ORO.
TENIENTE SEGUNDO—
UNA SIMPLE FRANJA O GALON.



New official map of Central America, showing the three routes over the Isthmus.

Nuevo mapa oficial de Centroamérica, que muestra las tres rutas por el istmo.

NEW YORK, MAY 17, 1856

The new government of Nicaragua has at last been formally admitted into the comity of international intercourse. By its recognition by the United States it has received all that it required to give it strength and character. The moral support which it derives from this fact would in itself be sufficient to consolidate it so far as the people of Nicaragua are concerned, but it will also bring Gen. Walker the material aid which he required to enable him to make head against the other Central American States, and it may be against the arms of England and France. Once Uncle Sam has taken him by the hand he has nothing more to apprehend from the combined efforts of those opposed to him. The countenance given him by our government will range under his banners hosts of the bold and reckless spirits who in this country are always on the lookout for some dashing adventure. If General Walker has not been already crushed by the Costa Ricans, and the government, of which he is the master spirit, overturned, the news which is now on its way to him will alter completely the aspect

NEW YORK, 17 DE MAYO DE 1856

El nuevo gobierno de Nicaragua ha sido por fin admitido formalmente a la cortesía de las relaciones internacionales. Con este reconocimiento por los Estados Unidos, ha recibido todo lo que requiere para darle carácter y fuerza. El apoyo moral que deriva de este hecho sería en sí suficiente para consolidarlo en cuanto al pueblo de Nicaragua se refiere, pero traerá también al General Walker, la ayuda material que necesita para permitirle hacer frente contra los otros Estados Centroamericanos, y quizás contra las armas de Inglaterra y Francia. Una vez que el Tío Sam lo haya tomado de la mano no tiene nada que temer de los esfuerzos combinados de aquellos que se le opongan. La aprobación dada por nuestro gobierno, agrupará bajo sus banderas una multitud de espíritus atrevidos y desenfrenados que en este país están siempre a la expectativa de alguna vigorosa aventura. Si el General Walker no ha sido aniquilado ya por los Costarricenses, y el gobierno, del que él es el espíritu dominante, derrocado, las noticias que ahora van de camino para donde él, alterarán completa-

of his fortunes. The filibuster of yesterday, and the reviled of our political purists is today on a par with the sovereigns of the most powerful States. And indeed so far as the apparent future influence of this extraordinary man on the destinies of this continent is to be considered, it is not exaggerating the importance of his position to award him such a place. Walker is the connecting link by which the effete Spanish American governments will be brought within the regenerating influence of our institutions. By his patriotic boldness he has advanced by half a century, the union of interests which must eventually have taken place between them and the United States. He has also put an effectual extinguisher upon all the projects of foreign intervention contemplated by the schemes of such selfish intriguer as Santa Anna and his clumsy agent Señor Buenaventura Vivo.¹ With such an enterprising propagandist as Walker at their doors, the Central and South American rulers will hesitate before they commit themselves to too close relations with the European governments.

Walker's new envoy, Padre Vigil, is, it appears, a man eminently fitted for the important post to which he has been appointed, inasmuch as he combines all the qualifications of an accomplished jurist, with the eloquence, subtlety and persuasive powers of the priest. In the early part of his career he practiced law in Granada, but having taken a prominent part in the political movements by which the State was convulsed, he had either to fly from the country or to fall a victim to the vindictiveness of the aristocratic party. He subsequently took orders in the Roman Catholic church, and if our recollection does not deceive us he is the same Francisco de Paulo S. Vigil who distinguished himself at Lima, in Peru, by his heterodox opinions.² His work "Defensa de la Autoridad de los Gobiernos contra las Pretensiones de la Curia Romana," Lima, 1852, is a spirited protest against the encroachments of the Papal church on the temporal powers of States, and also a vindication of the rights of the inferior clergy. This publication figures in the Roman *Index Expurgatorius*, and a bill of excommunication has been fulminated against the author, and all who read, buy or sell the work. Señor Vigil, notwithstanding this, was held in high esteem in Lima, and was subsequently appointed curator of the public library, founded by President Martin. If the Nicaraguan representative be identical with the author of this work—and we have reason to believe he is—the objections taken to him by the Anti-Catholic press of this country fall to the ground. On the other hand it is evident that no better or more judicious choice could have been made by General Walker. Señor Vigil possesses all the mental and political training necessary to qualify him for a position which for some time to come will be necessarily one of great delicacy and difficulty. Moreover his remarkable personal accomplishments, the courtly grace of his manners, and his keen and polished wit, cannot fail to give him a social influence at Washington, which must prove highly favorable to the interests of his government.

The recognition of Nicaragua is generally looked upon as a sort of retaliation for the promulgation of the English proclamation erecting the Bay Islands into a British province. This may have some influence in expedit-

¹ *Translator's note* — Far from clumsy, Señor Buenaventura Vivo (1820-1872) was a mariner and diplomat, of Catalan ancestry or born in Catalonia. He was appointed Mexican Consul in Cuba in 1846 and Minister in Spain from 1853 to 1855 by General Santa Anna. He continued living in Europe and in 1856 he published his Memoirs. See *Las memorias de Buenaventura Vivo y la Venta de Indios Yucatecos en Cuba* (Memoirs of Buenaventura Vivo and the sale of Yucatecan Indians in Cuba) by Carlos R. Menéndez, Mérida, 1925. Data supplied to the translator by Licentiate Gerardo Camacho, Cultural Attaché of the Mexican Embassy at Managua, Nicaragua.

² *Editor's note* — Their recollection deceived them, because the Nicaraguan Padre Vigil's name was Agustín Vijil, and he had never lived in Peru.

mente el aspecto de su fortuna. El filibuster de ayer, y el denigrado por nuestros políticos puristas, está hoy a la par con los soberanos de los estados más poderosos. Y por supuesto, en cuanto a la evidente influencia futura de este hombre extraordinario en los destinos de este continente se ha de considerar, no es exagerar la importancia de su posición, concederle ese lugar. Walker es el eslabón por el que los decrepitos gobiernos Hispanoamericanos serán puestos dentro de la influencia regeneradora de nuestras instituciones. Por su atrevimiento patriótico, él ha avanzado medio siglo en la unión de los intereses que eventualmente debe tener lugar entre ellos y los Estados Unidos. El también ha puesto un extinguidor efectivo sobre todos los proyectos de intervención extranjera contemplados por los planes de tales intrigantes egoístas como Santa Anna y su torpe agente el señor Buenaventura Vivó.¹ Con tal emprendedor propagandista como Walker a sus puertas, los gobernantes de Centro y Sur América vacilarán antes de comprometerse a relaciones muy íntimas con los gobiernos Europeos.

El nuevo enviado de Walker, el Padre Vigil, es, parece, un hombre eminentemente adecuado para el importante puesto al que ha sido nombrado, tanto como que él combina todas las cualidades de un aventajado jurista con la elocuencia, sutileza y poderes persuasivos del sacerdote. En la primera parte de su carrera ejerció la abogacía en Granada, pero habiendo tomado parte activa en los movimientos políticos por los que el Estado fue agitado, él tuvo que huir del país o caer víctima de la venganza del partido aristocrático. Subsiguientemente, recibió las órdenes sacerdotales en la Iglesia Católica Romana, y si nuestra memoria no nos engaña, éste es el mismo Francisco de Paula S. Vigil, que se distinguió en Lima, Perú, por sus opiniones heterodoxas. Su trabajo, "Defensa de la Autoridad de los Gobiernos contra las Pretensiones de la Curia Romana," Lima, 1852, es una animada protesta contra las intromisiones de la iglesia Papal en el poder temporal del Estado, y también una vindicación de los derechos de la clerecía inferior. Esta publicación figura en el *Index Expurgatorius Romano*, y una bula de excomunión ha sido fulminada contra el autor, y todos los que lean, compren o vendan el trabajo. El señor Vigil, a pesar de esto, fue tenido en gran estima en Lima, y fue posteriormente nombrado encargado de la biblioteca pública, fundada por el Presidente (San) Martín. Si el representante Nicaragüense se identifica con el autor de ese trabajo—y tenemos razones para creer que lo sea—las objeciones hechas contra él por la prensa anti-Católica del país, se vienen al suelo. Por otra parte, es evidente que ninguna escogencia mejor y más juiciosa podría haber sido hecha por el General Walker. El señor Vigil posee todo el entrenamiento político y mental necesario que lo califica para una posición, la que por algún tiempo por venir, será indiscutiblemente una de gran delicadeza y dificultad. Además de sus notables logros personales, la gracia cortesana de sus modales y su agudo y pulido ingenio, no podrán menos que darle influencia social en Washington, lo que será muy favorable a los intereses de su gobierno.

El reconocimiento de Nicaragua es, generalmente, visto como una especie de represalia por la promulgación de la proclama Inglesa creando las Islas de la Bahía como colonia Británica. Esto puede haber tenido algu-

¹ *Nota del traductor* — Nada torpe, el señor Buenaventura Vivó (1820-1872) fue marino y diplomático, de ascendencia catalana o nacido en Cataluña. Fue nombrado por el General Santa Anna, Cónsul de México en Cuba en 1846 y Ministro en España de 1853 a 1855. Se quedó viviendo en Europa y en 1856 escribió sus Memorias. Véase *Las Memorias de Buenaventura Vivó y la venta de Indios Yucatecos en Cuba*, por Carlos R. Menéndez, Mérida, 1925. Datos suministrados al traductor por el Licenciado Gerardo Camacho, Agregado Cultural de la Embajada de México en Managua, Nicaragua.

² *Nota del editor* — Su memoria les falló, porque el padre Vijil nicaragüense se llamaba Agustín, y nunca había estado en el Perú.

ing the measure, but it could not in any case have been much longer delayed. It is well known that the President has for some time past entertained the feeling that he committed a great mistake in ignoring Col. French. But for Mr. Marcy's determined opposition he would long since have retracted that blunder. It was he who sent down Major Heiss to Nicaragua, to impress upon Gen. Walker the necessity of selecting some representative to whom no personal objections could be taken, and the result of that mission was the choice of Senor Vigil.¹ Now that he has passed the rubicon, it is probable that the Executive will display no lack of energy in carrying out his views. It is said the Orizaba has taken out instructions of a very warlike character, in case she should be again stopped by the British frigate Eurydice. The war-steamer Susquehanna has, we believe, already sailed for San Juan, and it is stated that any further impediment offered to American vessels will be promptly resented. This looks like a determination to carry Walker through. If such be General Pierce's purpose, tardy though it be, we rejoice at it. He may rest assured that there is no other course by which he could so well promote his interests with the country.

na influencia en apresurar la medida, pero no podría en todo caso haberse prolongado por más tiempo. Es bien sabido que el Presidente ha tenido por algún tiempo la idea de que cometió un grave error al ignorar al Coronel French. De no haber sido por la obstinada oposición de Mr. Marcy, se hubiera hace rato retractado de su error. El fue quien envió al Mayor Heiss a Nicaragua a presionar al General Walker sobre la necesidad de escoger algún representante de quien no se pudiera presentar objeciones personales, y el resultado de esa misión fue la escogencia del señor Vigil.¹ Ahora que él ha pasado el Rubicón, es probable que el Ejecutivo no muestre falta de energía en llevar a cabo sus puntos de vista. Se dice que el Orizaba ha recibido instrucciones de un carácter muy beligerante, en caso de que sea detenido de nuevo por la fragata británica Eurydice. El vapor de guerra Susquehanna, creemos, ha salido ya para San Juan y se asegura que cualquier impedimento presentado a las embarcaciones Americanas será tomado muy a mal. Esto parece como una determinación de ayudar a Walker. Si tal es el propósito del General Pierce, tardío como es, nos alegramos. El puede estar seguro de que no hay otro curso por el que pudiera promover tan bien sus intereses con el país.



June 7, 1856

GENERAL WALKER AND NICARAGUA

The booming of one hundred guns, with the promise of hearing several distinguished speakers, drew a large crowd, of all sorts of people, to the Walker meeting, held in the Park Friday night, May 23d. Elijah F. Purdy presided at the meeting, assisted by numerous Vice Presidents and Secretaries. A series of resolutions was adopted, approving the recognition of the Walker-Rivas rule by our Government, condemning the barbarous Costa Ricans, and warmly endorsing the whole Walker movement. The resolutions pledged to sustain Walker, and to put an end to foreign interference with the affairs of this continent. Sympathising letters were read from Gen. Cass, Ex-Gov. Smith of Virginia, Hiram Walbridge, Gen. Cazneau and T. F. Meagher, and speeches were made by Gov. Price, of New Jersey, Captain Pollard, Mr. Peck, of Michigan, Capt. Rynders, Judge Phillips, Mr. Busstead, Councilman Wild and others. The meeting held to a late hour. Later in the evening Governor Price, with Messrs. Hall, Capt. Oaksmith, Wm. J. Rose, and other prominent members of the movement, met at the Astor House and discussed the affairs of Nicaragua in a good supper. In the evening Padre Vigil, the Nicaraguan minister, was serenaded at the Metropolitan Hotel. He made an effective speech from the balcony to the large crowd outside, which was interpreted by Appleton Oaksmith, Esq.

¹ Editor's note — This important aspect of Major Heiss' mission has been overlooked by historians up to now.

7 de junio de 1856

EL GENERAL WALKER Y NICARAGUA

La detonación de un centenar de disparos, con la promesa de oír a varios distinguidos oradores, atrajo a una nutrida multitud, de toda clase de gentes, a la reunión de Walker, llevaba a cabo en el Parque la noche del Viernes, 23 de Mayo. Elijah F. Purdy presidió la reunión, asistido por numerosos Vice Presidentes y Secretarios. Se adoptó una serie de resoluciones, aprobando el reconocimiento del mandato Walker-Rivas por parte de nuestro Gobierno, condenando a los bárbaros Costarricenses, y apoyando calorosamente todo el movimiento de Walker. Las resoluciones prometían apoyar a Walker y poner fin a la intervención extranjera en los asuntos de este continente. Cartas de adhesión y simpatía fueron leídas, del General Cass; del Ex-Gobernador de Virginia, Smith; de Hiram Walbridge; del General Cazneau y de T. F. Meagher, y se pronunciaron discursos por el Gobernador de New Jersey, Price; por el Capitán Pollard; por Mr. Peck, de Michigan; por el Capitán Rynders; el Juez Phillips, el Sr. Busstead, el Concejal Wild y otros. La reunión duró hasta una hora avanzada. Más tarde el Gobernador Price, con los señores Hall, Capitán Oaksmith, Wm. J. Rose y otros prominentes miembros del movimiento, se reunieron en la Casa Astor y discutieron los asuntos de Nicaragua durante una suculenta cena. En la misma noche, el Padre Vigil, Ministro Nicaragüense, recibió una serenata en el Hotel Metropolitan. El pronunció un brillante discurso desde el balcón a la muchedumbre afuera, el que fue traducido por el Sr. Appleton Oaksmith.

¹ Nota del editor. — Hasta la fecha los historiadores han pasado por alto este importante aspecto de la misión del Mayor Heiss.

COMMENCEMENT OF OUR SECOND VOLUME

A volume completed of our Illustrated Newspaper is before us. A while since we embarked upon what all prudent publishers considered a perilous undertaking, the experience of the past was against us, good and true men had been wrecked in endeavoring to accomplish our desires—fortunes had been lavished, every apparent possible effort had been tried in vain, and disaster alone was the result. Unconquered in our determination to succeed, and hopeful in spite of all adverse circumstances, we launched our craft, determined to deserve fair winds and a prosperous voyage whatever fortune might overtake us. By untiring watchfulness and never ceasing industry—by lavish expenditure where it would add in any way to our success, and by *the favor of a liberal and enlightened public*, our hopes are realized, and we have brought our good vessel safe and glorious to the end of its first voyage, in good order, well conditioned, and if the manifest of our cargo (the index of vol. I. is to be relied upon), we have on board a rich and valuable freight. Our triumphs have already changed the current of opinion in our favor—the doubtful have become converted, the hopeful confirmed. An American Illustrated Newspaper of a high order is no longer an experiment—it is a fact in the history of our American literature, and becomes hereafter, *a necessity to the reading public*.

We believe that all who have taken an interest in our success, or who have been sceptical as to the possibility of sustaining our enterprise, will admit that of the stirring events of the last half year none of immediate importance to the American public have been overlooked in our illustrated pages. We have given to public men a place, to stirring events a location, to things of moment, whether of statemanship or of war, a local habitation and a recorded name; and with our rapidly increasing facilities, we believe that we shall reflect, like a faithful mirror, the great and glorious deeds of the future, shadow forth the beauties of nature and give men and things, such counterfeit presentments, that our future numbers will be the living, active world, in miniature, brought to our fireside, and clearly explained by the united powers of the artist, the literary man, and the mighty press.

The great field of human interest—the stand point of observation for the coming year, will be Central America. Among the fertile valleys, upon the rich plains of that tropical and interesting portion of this Continent, will be displayed more than anywhere else, the struggles of the oppressed for enfranchisement and for freedom. States that have almost disappeared under the deadening influence of old dynasties, have been touched by the Ithuriel spear of American enterprise, and they are awakening up from their long slumber, to take a part in the coming regeneration of mankind. Nicaragua, Costa Rica, New Granada, and Honduras are attracting attention, not only from our own government but from the ambitious powers of the Eastern world, and to these States, and the vast field for illustration they present, do we look for an inexhaustable source of wealth. Already have our pages been made luminous by some of the most interesting scenery, and made full of interest by the display of accidents and of battles and we feel, from the corps of correspondents we have in the field, that we can promise things still more attractive, and made doubly

COMIENZO DE NUESTRO SEGUNDO VOLUMEN

Un volumen completo de nuestro Periódico Ilustrado está ante nosotros. Hace tiempo desde que nos embarcamos en la que todos los prudentes publicistas consideraron una empresa peligrosa, la experiencia del pasado estaba contra nosotros, buenos y verdaderos hombres habían fracasado empeñados en lograr nuestros deseos—fortunas se habían despilfarrado, todo esfuerzo evidente posible se había hecho en vano, y sólo el desastre fue el resultado. Indomables en nuestra determinación de triunfar y esperanzados a pesar de toda adversa circunstancia, botamos nuestro baje, determinados a merecer vientos favorables y prósperos viajes, cualquiera que fuera la fortuna que alcanzáramos. Con incansable vigilancia y constante trabajo—con prodigios gastos en lo que de alguna manera ayudara a nuestro éxito, y con el favor de un público liberal e ilustrado, nuestras esperanzas se realizaron y hemos traído nuestro buen baje, seguro y glorioso, al final de su primer viaje, en buen estado, bien acondicionado, y si el manifiesto de nuestra carga (el Indice del Volumen I) ha de fiarse, tenemos a bordo una rica y valiosa mercadería. Nuestros triunfos han cambiado ya la corriente de opinión a nuestro favor—el que dudaba se ha convertido, el que esperaba se ha confirmado. Un Periódico Ilustrado Americano de una alta calidad, no es ya un experimento—es una realidad en la historia de nuestra literatura Americana, y viene a ser, de ahora en adelante, una necesidad para el público lector.

Creemos que todos los que han tomado un interés en nuestro éxito, o los que han sido escépticos en cuanto a la posibilidad de sostener nuestra empresa, admitirán que de los excitantes sucesos del último medio año, ninguno de inmediata importancia para el público Americano, ha sido pasado por alto en nuestras páginas ilustradas. Le hemos dado a los personajes públicos un sitio, a los agitados acontecimientos un lugar, a las cosas del momento, sean de diplomacia o de guerra, un domicilio local y un nombre registrado; y con nuestras rápidamente crecientes facilidades, creemos que vamos a reflejar, como un fiel espejo, los grandes y gloriosos hechos del futuro, matizaremos las bellezas de la naturaleza y daremos a los hombres y a las cosas, tan fingida representación, que nuestros futuros números serán el mundo activo, viviente, en miniatura, traído a nuestro hogar, y claramente expuesto por las habilidades conjuntas del artista, el literato y la poderosa imprenta.

El gran campo de interés humano—el punto de vista de observación para el año venidero, será Centro América. Entre los fértiles valles, sobre las ricas llanuras de esa porción tropical e interesante de este Continente, se desplegarán, más que en ninguna parte, las luchas del oprimido por la concesión de derechos y por la libertad. Estados que casi han desaparecido bajo la mortal influencia de arcaicas dinastías, han sido tocados por la lanza de Ithuriel de la iniciativa Americana, y están despertando de su larga siesta para tomar parte en la venidera regeneración de la humanidad. Nicaragua, Costa Rica, Nueva Granada y Honduras están llamando la atención, no sólo de nuestro propio gobierno sino de las ambiciosas potencias del mundo Oriental, y a esos Estados y al vasto campo de educación que presentan, nosotros miramos como una fuente inagotable de riqueza. Ya nuestras páginas han sido iluminadas por algunos de los más interesantes paisajes, y han sido llenadas de interés por el despliegue de sucesos y de batallas, y creemos, por el cuerpo de corresponsales que tenemos en el terreno, que podemos prometer cosas aún más atractivas, y hacerlas doblemente valiosas, porque ellas abren ante los ojos del

valuable, because they open before the reader in the most striking manner these heretofore almost unknown regions, so rapidly growing in interest, and so constantly increasing in attraction—so steadily rising in importance.

Before the close of our Second Volume, the time will elapse, in which our nation will be involved in the excitement of a Presidential election. The public mind will upheave—will be active beyond even its usual character, thus originating thousands of subjects which deserve record, and are really history. Public meetings, vast assemblages—statesmen and orators, combining all creeds and politics, will have their place, and the Presidential campaign of 1856; will have a history recorded not only in language, but made attractive by truthful illustrations, daguerreotyping upon the eye as well as upon the mind, the stirring events of our great political and peaceful revolutions.

The startling accidents growing out of our rapid locomotion—the development of cities, the magic growth of the great West—the magnificent dwellings of our Atlantic cities—the ten thousand charitable institutions, which bless our land from the Aristook to the Sabine—will each in turn find a place, and add a new and varied charm to our grand daguerreotype of American events, American life, and American associations—a field rivaling in interest and originality, those already over wrought of the older portions of our globe, where nature as well as man seem in a chronic decay.

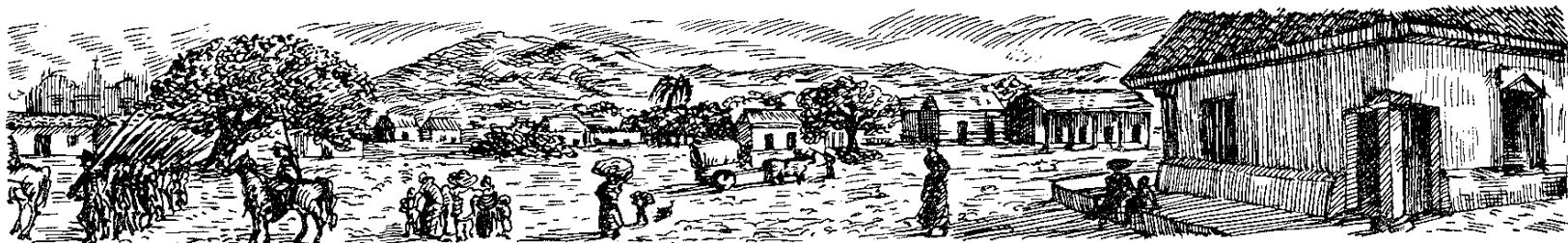
Many of our subscribers who commenced with the first number of our Illustrated Newspaper were negligent or indifferent about saving their papers as received, until towards the close of the volume, when its worth as a record of current events, and its intrinsic value as a gallery of art was suddenly appreciated, and we have had, as a consequence, a large demand for back numbers, which in many instances we have found it impossible to supply. We make this statement as a proper one at the commencement of a new volume, that all who have been unfortunate in not securing a complete set of the one just concluded, will be guarded against accident in the future. At the close of each volume we shall present our subscribers with a carefully prepared index and magnificent title-page. So far as we are concerned, nothing shall be left undone to make our paper worthy of the liberal patronage it has already received, and deserving of increased support.

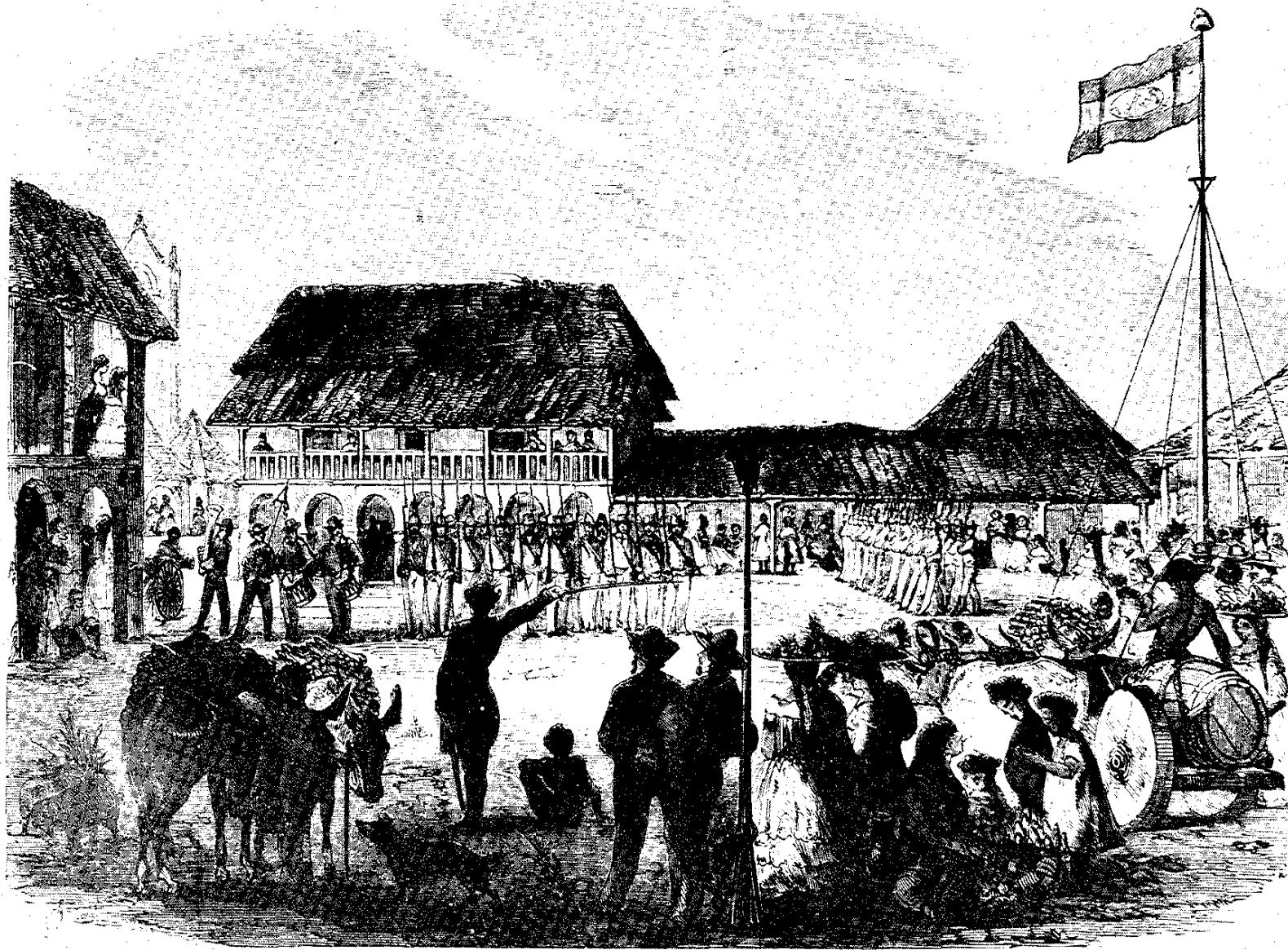
lector en la forma más impresionante, estas regiones hasta ahora desconocidas, tan rápidamente crecientes en interés, tan constantemente crecientes en atracción, tan firmemente crecientes en importancia.

Antes del cierre de nuestro Segundo Volumen, habrá pasado el tiempo en que nuestra nación se vea envuelta en la agitación de una elección Presidencial. La opinión pública se solevará—estará más activa que lo normal, originando así miles de temas que merecerán registrarse, y que son historia verdadera. Reuniones públicas, vastas asambleas—estadistas y oradores, de todos los credos y todas las políticas, tendrán su lugar, y la campaña Presidencial de 1856, tendrá su historia registrada no sólo por palabras sino hecha atractiva por ilustraciones veraces, impresionando al ojo como a la mente, los excitantes sucesos de nuestras grandes revoluciones políticas y pacíficas.

Los alarmantes accidentes ocurridos por nuestra rápida locomoción—el desarrollo de ciudades, el mágico crecimiento del gran Oeste, las magníficas residencias de nuestras ciudades Atlánticas—las diez mil instituciones de caridad que bendicen nuestra tierra desde el Aristook al Sabine, cada uno de ellos, a su vez, encontrará su sitio, y le agregará un nuevo y variado encanto a nuestra gran exposición de sucesos Americanos, de vida Americana e instituciones Americanas—un campo rivalizando en interés y originalidad con aquellos ya sobrecargados en exceso de las más viejas partes del globo, donde la naturaleza así como el hombre parecen estar en crónico deterioro.

Muchos de nuestros suscriptores que comenzaron con el primer número de nuestro Periódico Ilustrado, fueron negligentes o indiferentes en cuanto a conservar los números a medida que los recibían, hasta el final del cierre del volumen, cuando su valor como registro de sucesos de actualidad, y su valor intrínseco como galería de arte, fueron apreciados repentinamente, y hemos tenido, en consecuencia, una gran demanda de números atrasados, los que en muchos casos nos hemos encontrado imposibilitados de suplir. Hacemos esta declaración como muy adecuada al comienzo de un nuevo volumen, para que todos los desafortunados de no asegurarse de un juego completo del que acaba de terminar, se prevenan de cualquier falta en el futuro. Al final de cada volumen, presentaremos a nuestros suscriptores un índice cuidadosamente preparado y una magnífica página titular. En lo que a nosotros se refiere, nada quedará por realizarse para hacer nuestro periódico digno del liberal patrocinio que ya ha recibido y merecedor de creciente apoyo.





General Walker reviewing troops on the Grand Plaza, Granada, capital of Nicaragua.

GRAND PLAZA AND MARKET, GRANADA, NICARAGUA

The Plaza at Granada is one of the principal features of the city, both from its picturesqueness and scenes that have transpired within its bounds.

On entering the Plaza by the road that leads from the lake, one stands almost opposite General Walker's quarters and the office of the Commissioner of Colonization. To the left is the market-place, a long colonnade reaching from one end of the Plaza to the other. Market is held every morning, and is well worthy of a visit even from those who do not wish to purchase. The lover of the picturesque, the idler and gossips, can all find food for their individual peculiarities. The women assembled here generally number some two or three hundred, exhibiting their luscious fruits, eggs, cigars, Iguanas, fowl, and other articles of food composing the usual diet in that climate. But the principal attraction for strangers is the gay costume of the no less gay señoritas. The skirt is of muslin, worn long, with two flounces, both edged with spangles. A loose jacket hangs tastefully over the shoulders; this is also ornamented with spangles round the neck and

El general Walker pasando revista a las tropas en la plaza principal de Granada, capital de Nicaragua.

GRAN PLAZA Y MERCADO, GRANADA, NICARAGUA

La Plaza de Granada es una de las principales características de la ciudad tanto por lo pintoresca que es como por las escenas que ocurren dentro de sus límites.

Al entrar a la Plaza por el camino que conduce del Lago, uno se encuentra casi enfrente de las habitaciones del General Walker y la oficina del Comisionado de Colonización. A la izquierda está el mercado, una larga columnata que llega de un extremo a otro de la Plaza. El mercado es por la mañana, y bien vale una visita aun para aquellos que no desean comprar. El amante de lo pintoresco, el ocioso y el chismoso, pueden encontrar aquí pasto para sus peculiaridades individuales. Las mujeres que se reúnen llegan a unas doscientas o trescientas, exhibiendo sus deliciosas frutas, huevos, puros, iguanas, aves, y otros artículos de alimentos que componen la dieta usual en este clima. Pero la principal atracción para los extranjeros es el vistoso vestuario de las no menos alegres señoritas. La falda es de muselina, usada larga, con dos volantes, ambos bordeados de lentejuelas. Una blusa suelta cuelga eleganteamente de sus hombros; está también adornada de lentejuelas alrededor del cuello y

arms. The hair is sometimes worn flowing adown the back, glossy-black, and curling in massive profusion. Others loop it up, but all of them give the finishing-touch with a rich flower of one kind or another fixed just behind the ear on either side of the head. It is impossible to pass by and not admire them. Their gay dresses—easy, graceful movements—their merry chatterings and light, silvery laughter, warm the heart as when out on a holiday at fair-time.

There are one or two good hotels on the Plaza—such as Walker's House and Mrs. Walshe's. Opposite General Walker's quarters stands the Cathedral, bearing on its fine old weather-beaten front the scars of many a bloody contest. Nearer this building is a smaller market for the sale of grass and corn; the women here are untidy, dirty, and even ragged—the hair falling in two long plaits—the head surmounted by a small flat-brimmed straw-hat. A coarse jacket and skirt, so tight that it will hardly allow of their walking, complete their costume. Around them may be seen a few half-starved mules waiting with the most philosophic patience the hour for returning home.

The Plaza is about four hundred feet long by three hundred feet broad. The buildings around, excepting the Cathedral and General Walker's quarters leaves nothing to recommend them to notice.

Our artist, who has so happily sketched these views of the Plaza, took advantage of the moment when Gen. Walker and his army appeared in the Plaza on their return from the bloody battle of Rivas. The people of the city gazed with intense interest upon the veteran columns as they deployed across the broad parade, and tears filled the eyes of many as it became apparent that from them so many favorite companions were missing—familiar and well-known faces.

de las mangas. El cabello es usado algunas veces ondeando por la espalda, negro brillante, y encrespado en masiva profusión. Otras se lo rizan para arriba, pero todas le dan el toque final de una hermosa flor de una especie u otra detrás de la oreja o a un lado u otro de la cabeza. Es imposible pasar cerca y no admirarlas. Sus alegres vestidos—sueltos, graciosos movimientos—sus festivas chácharas y ligeras, argentinas risas, entusiasman el corazón, como cuando uno sale en un día de fiesta en época de feria.

Hay uno o dos buenos hoteles en la Plaza—tales como la Casa de Walker y el de la Señora Walshe. Enfrente de las habitaciones del General Walker está la Catedral, que muestra en su gracioso frente, curtido por la intemperie, las cicatrices de muchas sangrientas luchas. Más cerca de este edificio hay un mercado más pequeño para la venta de zacate y maíz; las mujeres aquí son descuidadas, sucias y aun harapientas—el cabello les cae en dos largas trenzas—la cabeza cubierta por un pequeño sombrero de paja de alas planas. Una blusa y enaguas de tela gruesa, tan tallada que apenas les permite caminar, completan su vestuario. A su alrededor pueden verse unas pocas mulas muertas de hambre, esperando con la más filosófica paciencia la hora de volver a casa.

La Plaza es como de cuatrocientos pies de largo por trescientos de ancho. Los edificios a su alrededor, con excepción de la Catedral y las habitaciones del General Walker, no tienen nada que recomendar a su atención.

Nuestro artista, que tan felizmente dibujó estas vistas de la Plaza, se aprovechó del momento cuando el General Walker y su ejército aparecieron en la Plaza a su regreso de la sangrienta batalla de Rivas. Las gentes de la ciudad miraban con intenso interés las columnas de veteranos mientras se desplazaban en amplio desfile, y las lágrimas llenaban los ojos de muchas a quienes se les hizo evidente que entre ellos faltaban muchos de sus compañeros favoritos—caras familiares y bien conocidas.





Hipps Point. Junction of the Serapiqui with the river San Juan, Nicaragua.

JUNCTION OF THE SERAPIQUI WITH THE SAN JUAN

The Serapiqui is a small tributary rising in the northern boundary of Costa Rica and emptying into the San Juan. It is navigable for small boats (bungalos) which occasionally find their way by this conveyance to Virgin and Castillo, on the San Juan. It has been traditionally popular to represent the scenery of Costa Rica and Nicaragua as devoid of interest, and also, that the night air upon the rivers is fatal to health. Nothing could be farther removed from the truth. No place in the world presents more lovely scenery than these Central American Rivers, and no where else is the night air more grateful to the human constitution. After the languid heats of the day have passed, the inhabitants find in the invigorating night sea breeze that sweeps over the country, the very balm of health and strength. The picture we give of the junction of the Serapiqui with the San Juan will give a clear idea of the character of the scenery everywhere to be met with; nothing could be more agreeable and softly picturesque.

In addition to the natural beauties of the scene, this point is deservedly famous as the spot where Captain John M. Baldwin, and a company of thirty men intercepted the Costa Rican and English mail on its passage to San Jose, by the way of the Serapiqui river, which is

La Trinidad. Confluencia del Sarapiquí con el río San Juan, Nicaragua.

CONFLUENCIA DEL SARAPIQUI CON EL SAN JUAN

El Sarapiquí es un pequeño tributario que nace en la frontera norte de Costa Rica y se vacía en el San Juan. Es navegable por pequeños botes (bongos) que ocasionalmente por este medio encuentran en el San Juan el camino a La Virgen y El Castillo. Ha sido tradicionalmente corriente describir el paisaje de Costa Rica y Nicaragua como carente de interés, y también, que el aire de la noche sobre los ríos es fatal para la salud. Nada puede ser más alejado de la verdad. Ningún lugar en el mundo presenta más preciosos paisajes que estos Ríos Centroamericanos, y en ninguna otra parte es el aire de la noche más reconfortante para la constitución humana. Después que han pasado los lánguidos calores del día, los habitantes encuentran en las tonificantes brisas nocturnas que soplan sobre la región, el verdadero bálsamo de la salud y el vigor. El cuadro que presentamos de la confluencia del Sarapiquí con el San Juan dará una clara idea del carácter del paisaje que por doquiera se encuentra; nada puede ser más agradable y delicadamente pictóresco.

Además de las bellezas naturales del paisaje, este sitio es merecidamente famoso como el lugar donde el Capitán John M. Baldwin y una compañía de treinta hombres, interceptaron la correspondencia Costarricense e Inglesa en su tránsito a San José, vía el río Sarapi-

the only point of Atlantic communication Costa Rica has. Capt. B. and his force was at Hipps Point in hourly expectation of an attack from the eastern division of the Costa Rican army by way of the river. On the 8th of April he ascended the river with a volunteer division of twenty-one men, accompanied by First Lieut J. B. Green, and Second Lieut. Rakestraw. A lack of canoes to carry all the party compelled them again to divide—a part proceeding by land, macheting a trail upon the bank of the river. They proceeded in this manner sixteen miles up the river on the 8th and 9th, being still nine miles below the Moro, a Costa Rican military post, sixty-five miles from San Jose, and the head of river navigation. On the morning of the 10th, Capt. Baldwin resolved to take all his party up in the boats, hitching them up the river by piecemeal, landing a load a mile or so in advance, and returning for the balance; so taking fifteen men in the two canoes, and leaving seven below, he boldly pushed up a strange and rapid river, in an enemy's country, to reach a point four miles in advance, from which smoke, as if from the enemy's camp fire, was seen curling up through the heavy forest trees upon the right bank of the stream. "A camp fire—the enemy!" shouted the men. "Who gets there, and opens on them first," shouted Captain Baldwin, and a hearty strife at the oars commenced between the boats. On nearing the place, which was at an acute angle of the river, and turning the point, the enemy appeared, some two to three hundred strong, encamped, and within twenty to thirty paces distant only, a narrow creek-mouth separating the Americans and Costa Ricans. The enemy were started to their feet by a volley from twelve muskets and a stream from Colt's revolvers. A second volley from the muskets tore through them before they seized their arms and formed upon the bank of the creek, twenty or thirty feet from Captain Baldwin's army, nine of whom, climbed up the high and slippery river bank to gain the plateau. Some two hundred English muskets, shooting Minie balls, opened upon the little but undaunted and intrepid band. Captain Baldwin stood out in full view upon the bank, with his uniform inviting attention and death, nor could he be persuaded to change his position, while the leaden missives directed at him whizzed in hundreds by his person, tearing up the earth all about him; and he, indifferent to all danger, cheered on his men, laughing derisively at the enemy, and was enraged that his Colt was wet, and wouldn't go off. Thus opened the fight, but in a few minutes some fifty to a hundred shots came tearing through the chaparral, from the rear of the Americans. A part of the enemy were below, macheting a military road down near the river bank. The gallant little band divided its attention, and literally "fought right and left." Thus progressed the fight: now charging down the trail, and running those below out of sight in the chaparral; now shooting left, across the creek-mouth, the enemy falling dead at every shot from the Americans, until, after some half hour had passed, when the enemy slackened fire, and began to retreat in squads and break into the chaparral. In one hour no enemy was either seen or heard, save the thirty or forty dead which they could not bear away with them. The creek prevented pursuit and prudence dictated a retreat, which, after lingering a while upon the field, was made in good order, leaving Second Lieut. Rakestraw, a brave and gallant officer, dead upon the field.

The boats having been ordered down the river, no means were at hand to either bury or bring away his

qui, que es el único punto de comunicación Atlántica que Costa Rica tiene. El Capitán Baldwin y su fuerza estaba en Hipps Point en hora tras hora de expectación de un ataque de la División oriental del Ejército Costarricense por vía del río. El 8 de Abril subió el río con un grupo voluntario de veintiún hombres acompañado por el Teniente Primero J. B. Green y el Teniente Segundo Rakestraw. La falta de canoas para llevar a todo el grupo, los obligó de nuevo a dividirse—una parte siguiendo por tierra, macheteándose una trocha sobre la ribera del río. Procedieron de esta manera por diez y seis millas río arriba el 8 y el 9, estando todavía a nueve millas del Moro, un puesto militar Costarricense, a sesenta y cinco millas de San José, y al comienzo de la navegación del río. En la mañana del 10, el Capitán Baldwin resolvió llevar a todo el grupo en los botes, acarreándole río arriba en partes, desembarcando una carga una milla o más adelante, y regresando por el resto; tomando así quince hombres en las dos canoas, y dejando a siete abajo, con atrevimiento avanzó sobre un río desconocido y rápido, en territorio enemigo, para llegar a un punto cuatro millas adelante, desde donde el humo, como de un campamento enemigo, subía en espirales a través de la tupida selva sobre la ribera derecha del río. "Una hoguera, el campamento enemigo!" gritaron los hombres. "Quién va allá, y abre fuego sobre ellos," gritó el Capitán Baldwin, y una animada competencia a los remos comenzó entre los botes. Al acercarse al lugar, que estaba en un ángulo agudo del río, y al dar la vuelta, el enemigo apareció, unos doscientos o trescientos hombres, acampados, y apenas a veinte o treinta pasos de distancia, un angosto riachuelo separando a los Americanos de los Costarricenses. El enemigo se puso de pies tras una andanada de doce mosqueteros y una carga de los revólveres Colt. Una segunda andanada de los mosqueteros cayó entre ellos antes de que pudieran tomar sus armas y formarse sobre la ribera del riachuelo, a veinte o treinta pies de las fuerzas del Capitán Baldwin, nueve de los cuales, subieron la alta y resbalosa ribera del río para ganar la planicie. Unos doscientos mosqueteros Ingleses, disparando balas Minié, abrieron fuego sobre el intrépido y denodado grupo. El Capitán Baldwin se mantuvo a la vista de todos sobre la ribera, con su uniforme llamando la atención e invitando a la muerte, sin poder persuadirse que cambiara de posición, mientras las misivas de plomo silbaban a centenares cerca de su persona, rompiendo la tierra a su alrededor; y él, indiferente a todo peligro, animaba a sus hombres, riéndose burlonamente del enemigo y furioso porque su Colt se había mojado y no podía usarlo. Así comenzó la lucha, pero en unos pocos minutos, unos cincuenta o cien disparos resonaron por el chaparral a retaguardia de los Americanos. Una parte del enemigo estaba abajo, abriendo con sus machetes un camino cerca de la ribera del río. El valiente grupito dividió su atención y literalmente "luchó a derecha e izquierda." Así progresó la lucha: cargando ora sobre el camino y haciendo huir a esos en el chaparral, ora disparando hacia la izquierda, a través del riachuelo, el enemigo cayendo muerto a cada tiro de los Americanos, hasta que, después que media hora había pasado, cuando el enemigo aminoró sus fuegos y comenzó a retirarse en escuadras y disolverse en el chaparral. En una hora no se veía ni oía enemigo alguno, salvo los treinta o cuarenta muertos que no pudieron llevarse. El riachuelo impedía la persecución y la prudencia dictaba una retirada, la que, después de demorarse un poco sobre el campo, se efectuó en buen orden, dejando al Teniente Segundo Rakestraw, un valiente y gallardo oficial, muerto en el terreno.

Habiendo sido enviados los botes río abajo, no estuvieron a mano ni para enterrar ni para llevar su cadáver. La bala Minié que lo mató fue disparada de una emboscada, tan cerca de él que le quemó su ropa con la pólvora,

body. The Minie ball which killed him was shot from an ambush, so close as to burn his clothes with the powder; passing through his hip, it struck First Lieutenant Green (a gallant and dauntless officer) in the left breast, knocking him down and making a slight flesh wound. These embraced all the casualties of Cap. Baldwin's daring, intrepid and gallant little party. This successful expedition, viewed in all its bearing, with a thousand and one nameless circumstances to annoy, and lessen the efficiency of those conducting it, such as fatigue, want of sleep, garments soiled and torn in the chaparral, arms soiled and wet with rain, and fording or swimming creeks, the scanty numbers, and the overwhelming odds against them of men better armed, must be regarded as without a parallel in the annals of warfare, and must reflect golden and enduring honor upon Capt. John M. Baldwin, who conducted it, as well as First Lieut. J. B. Green and the men who were fortunate enough to be engaged in it.

le atravesó la cadera y golpeó al Teniente Primero Green (un bravo e intrépido oficial) en el pecho izquierdo, que lo botó y le hizo una pequeña herida. En esto consistió las bajas del valiente, atrevido y denodado grupo del Capitán Baldwin.

Esta exitosa expedición, vista en todos sus aspectos, con mil y una innombrables circunstancias para fastidiar y aminorar la eficiencia de aquellos que la conducían, tales como, la fatiga, la falta de sueño, las ropas sucias y rotas en el chaparral, las armas enlodadas y húmedas por la lluvia, vadeando o nadando en ríos y riachuelos, el escaso número, y las agobiadoras probabilidades en su contra provenientes de hombres mejor armados, debe ser considerada como sin paralelo en los anales de la guerra, y debe reflejar un dorado y perdurable honor sobre el Capitán John M. Baldwin, que la condujo, así como también sobre el Teniente Primero J. B. Green y los hombres que tuvieron la fortuna de estar empeñados en ella.

